

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

14 JUILLET 1992

PROPOSITION DE RESOLUTION

**portant création
d'une commission mixte de concertation
entre les institutions régionales et les habitants
des communes de la périphérie de la
Région de Bruxelles-Capitale**

(déposée par M^{me} Marion LEMESRE et consorts)

Attendu que de nombreux habitants de la périphérie sont des Bruxellois, dont certains ont été amenés à quitter les dix-neuf communes pour des raisons de logement ou des raisons professionnelles;

Qu'en effet, les possibilités de trouver un terrain à un prix raisonnable sur le territoire des dix-neuf communes sont depuis longtemps taries, qu'entreprises et particuliers ont donc été obligés de s'installer à l'extérieur de ce qui sera appelé plus tard les limites bruxelloises;

Attendu que ces mouvements migratoires vers la périphérie sont un phénomène constant et ancien, la ville se développant et s'étendant territorialement;

Attendu que l'urbanisation des villages et campagnes environnant Bruxelles n'aurait en principe pas dû poser d'autres problèmes qu'architecturaux et urbanistiques, mais que c'était sans compter les différends communautaires et les nombreuses métamorphoses institutionnelles qu'a connu notre pays;

Attendu que ces changements ont entraîné pour Bruxelles la rupture avec son hinterland socio-économique;

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

14 JULI 1992

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**houdende de oprichting
van een gemengde commissie
voor het overleg tussen de gewestelijke
instellingen en de inwoners van de
randgemeenten van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door mevrouw Marion LEMESRE, c.s.)

Overwegende dat vele inwoners van de rand Brusselaars zijn, waarvan een aantal om huisvestings- of werkgelegenheidsredenen ertoe genoodzaakt waren uit de negentien gemeenten weg te gaan;

Dat de kansen op het vinden van een stuk grond tegen redelijke prijs in de negentien gemeenten reeds lang onbestaande zijn en dat ondernemingen en particulieren dus waren genoodzaakt zich te vestigen buiten wat men later de Brusselse grenzen heeft genoemd;

Overwegende dat deze verhuisbewegingen naar de rand een constant en oud verschijnsel zijn, daar de stad zich ontwikkeld en het grondgebied zich alsmaar uitstrekt;

Overwegende dat de verstedelijking van de dorpen en het platteland rond Brussel in principe alleen architecturale en stedenbouwkundige problemen had mogen scheppen, maar dat dit echter gerekend was buiten de verschillende gemeenschappen en de vele institutionele metamorfosen die ons land heeft gekend;

Overwegende dat deze veranderingen voor Brussel tot de breuk met zijn sociaal-economisch hinterland hebben geleid;

Que sans revenir sur le caractère artificiel de la limitation définitive du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale dont la survie économique s'en trouve gravement compromise, il y a lieu d'établir entre les communes périphériques et les institutions régionales bruxelloises un organe de contact permanent;

Qu'en effet, de nombreuses décisions prises par le Conseil régional et l'Exécutif régional ont des répercussions importantes pour les habitants de la périphérie. La politique des transports, l'établissement de nouvelles zones économiques et beaucoup d'autres points les touchent au premier chef et que d'autre part, une concertation et la volonté de travailler en commun pour préserver le développement économique de la Région bruxelloise au sens large, accroîtront les effets bénéfiques des mesures décidées;

Attendu que Bruxelles ne peut vivre en cocon fermé ignorant les réalités qui l'entourent sous peine d'être asphyxiée et qu'il est plus constructif de donner aux habitants de la périphérie la possibilité de s'exprimer sur les points qui les intéressent, de convenir avec leurs représentants d'actions concertées si nécessaire, plutôt que de s'enliser dans un débat communautaire et linguistique stérile;

Attendu qu'il est indispensable de créer un organe pour relayer les préoccupations des habitants de la périphérie, d'assurer un échange d'informations et de permettre aux institutions bruxelloises d'optimiser leurs décisions.

Article 1^{er}

Il est créé auprès du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale une Commission mixte composée de 40 membres dont 20 sont des conseillers régionaux et 20 des mandataires communaux des communes de la périphérie bruxelloise au sens large.

Les élus régionaux sont désignés par le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale selon l'importance respective des différents groupes politiques reconnus qui composent le Conseil après concertation avec le bureau élargi.

Les représentants des mandataires communaux sont désignés par le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale après concertation avec le Bureau élargi en respectant l'importance respective des différents groupes politiques parmi les mandataires communaux.

Dat, zonder terug te komen op het kunstmatige karakter van de definitieve begrenzing van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wier economisch voortbestaan ernstig wordt bedreigd, het aangewezen is tussen de randgemeenten en de Brusselse gewestelijke instellingen een orgaan voor permanent contact op te richten;

Dat talrijke door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en door de Brusselse Executieve genomen beslissingen inderdaad belangrijke gevolgen hebben voor de inwoners van de rand : het vervoerbeleid, het ontstaan van nieuwe economische zones en talrijke andere aangelegenheden en dat anderzijds overleg en wil tot samenwerking ter vrijwaring van de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest, in de ruime zin van het woord, de positieve gevolgen van de maatregelen nog zou doen toenemen;

Overwegende dat Brussel niet in een gesloten cocon kan leven en aan de omringende werkelijkheid voorbijgaan, zonder verstikt te raken en dat het opbouwender is de inwoners van de rand de mogelijkheid te bieden hun mening uit te drukken over de punten die voor hen van belang zijn, ten einde met hun vertegenwoordigers indien nodig tot overlegde acties over te gaan, eerder dan in een steriel gemeenschaps- en taaldebat te verzanden;

Overwegende dat het noodzakelijk is een orgaan te creëren om de problemen van de inwoners van de stad te kennen, om een informatie-uitwisseling te waarborgen en om de Brusselse instellingen toe te laten het maximum uit hun beslissingen te halen.

Artikel 1

Er wordt in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een Gemengde Commissie opgericht die bestaat uit 40 leden : 20 gewestelijke raadsleden en 20 gemeentelijke mandatarissen uit de gemeenten van de Brusselse rand, in de ruime zin van het woord.

De gewestelijke verkozenen worden aangewezen door de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, in functie van de grootte van de verschillende erkende politieke fracties waaruit de Raad bestaat, en dit na overleg met het Bureau in uitgebreide samenstelling.

De vertegenwoordigers van de gemeentelijke mandatarissen worden aangewezen onder de gemeentelijke mandatarissen. Dit gebeurt door de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, na overleg met het Bureau in uitgebreide samenstelling en met inachtneming van de respectievelijke grootte van de verschillende politieke fracties.

Les membres de la Commission mixte de concertation élisent en leur sein un président et un vice-président. Le président et le vice-président appartiennent à des groupes linguistiques différents.

Article 2

La Commission mixte de concertation des habitants des communes de la périphérie de la Région de Bruxelles-Capitale a pour mission d'émettre des avis, observations ou suggestions sur tout projet, proposition d'ordonnance ou matières ressortissant aux compétences de la Région de Bruxelles-Capitale soit d'initiative, soit à la demande du Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, ou d'un vice-président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ou de cinq membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les avis, observations ou suggestions sont formulées à la majorité simple et reproduisent toutes les opinions exprimées lors des travaux.

Les avis, observations ou suggestions demandés doivent être émis et communiqués dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande de l'organe habilité à ce faire auprès de la Commission mixte de concertation.

La Commission mixte de concertation adopte un règlement d'ordre intérieur.

Bruxelles, le 8 juillet 1992.

Marion LEMESRE
Jacques SIMONET
Hervé HASQUIN

De leden van de Gemengde Commissie kiezen onder hen een Voorzitter en een Ondervoorzitter, die elk tot een andere taalgroep behoren.

Artikel 2

De Gemengde Commissie voor het overleg met de inwoners van de gemeenten uit de rand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft als opdracht advies uit te brengen, opmerkingen te maken of voorstellen te doen over elk ontwerp en/of voorstel van ordonnantie of elke aangelegenheid die onder de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt, en dit op eigen initiatief of op verzoek van de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, van een Ondervoorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad of van vijf leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De adviezen, opmerkingen of voorstellen worden geformuleerd bij gewone meerderheid en geven de tijdens de werkzaamheden uitgedrukte meningen weer.

De adviezen, opmerkingen of voorstellen waarom verzocht, moeten worden uitgebracht en megedeeld binnen een termijn van één maand, te rekenen vanaf de dag waarop het orgaan dat hierom mag verzoeken dit verzoek bij de Gemengde Overlegcommissie heeft ingediend.

De Gemengde Overlegcommissie keurt een huis-houdelijk reglement goed.

Brussel, 8 juli 1992.

